

やさしい日本語で

おもてなし

Lesson 3

9月1日は防災の日

いつ、どこで起こるか分からない災害に備え、やさしい日本語で災害について説明してみましょう。下記は昨年8月27日 18:50に日本気象協会が実際に発表したものです。

佐賀県内では局地的に猛烈な雨が降り、国土交通省によると一部の河川で氾濫危険水位を超えました。このまま雨が続くと、大規模な川の氾濫が発生する恐れがあるため、川の増水や氾濫に厳重な警戒が必要です。

やさしい日本語に
なおしてみると…?

Point!

(比較してみましょう!)

佐賀県ではたくさん雨が降っています。川の水の量が多いです。とても危ないです。このまま雨が続くと、川の水があふれて町に流れてきます。気をつけてください。



- ・難しい言葉を避け、文を簡単にする。(黄・青・緑)
- ・実際に起こりうることに置き換えて説明する。(オレンジ)



Check!

災害時や、天気について話す際に活用してみましょう!

○NHK NEWS WEB EASY

毎日のニュースや災害のときに気をつけることなどがやさしい日本語で書かれています。外国人や小・中学生にもわかりやすく書かれています。



○外国人とともに取り組む!! 災害対応ガイドブック

(公財)佐賀県国際交流協会は、災害が起こった時に普段外国人と接する機会が少ない私たちが戸惑うことなく外国人への対応(配慮)ができ、共に災害を乗り越えていけるよう、ガイドブックを作成されました。(出前講座あり)



担当

市民協働課 23-9122

「行かないわけではない」を、やさしい日本語にしてください。



Answer(答え)はこの9月号市報のどこかにあります!

有料広告

洗濯物がカラッと乾く! サンルーム!

- お天気を気にせず思いっきり洗濯物が干せる!
- 室内干しのイヤ~な臭いから解放!!
- 花粉や黄砂など外気中の飛散物の侵入を防ぎます。

※設置状況や大きさによって料金は異なります

お電話一本でお見積もりに伺います



古くなったり破れていませんか? 枚数が多い場合は割引いたします

網戸張り替え(一枚)1,500円~

玄関、窓の1dayリフォーム、フェンス、カーポート、シャッターなど
その他、お家の「困った・・・」解決します!

土井ガラス 武雄市山内町 大字犬走184-1
土・日・祝日もお電話受付できます

Tel.0954-45-4144